



# MANUEL D'UTILISATION DES FûTS POLYKEG

MI01 Rev. 06 du 08/11/2019



# INTRODUCTION

Le fût jetable Polykeg® est destiné aux applications professionnelles de soutirage de boissons. Ce manuel contient les informations, les instructions et les avertissements permettant une gestion et une utilisation correcte du fût jetable Polykeg®.

## SOMMAIRE

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE                                             | p. 3  |
| 2. AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ                                | p. 4  |
| 3. MANUTENTION - STOCKAGE - TRANSPORT DES FûTS VIDES                   | p. 5  |
| 4. MANUTENTION - STOCKAGE - TRANSPORT DES FûTS PLEINS                  | p. 6  |
| 5. INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DU FûT                               | p. 7  |
| 6. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE MANUEL DES FûTS AVEC ET SANS POCHE | p. 8  |
| 7. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES FûTS SANS POCHE    | p. 10 |
| 8. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES FûTS AVEC POCHE    | p. 11 |
| 9. INSTRUCTIONS POUR LE SOUTIRAGE                                      | p. 12 |
| 10. INSTRUCTIONS POUR LA DÉPRESSURISATION                              | p. 13 |
| 11. INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION                                    | p. 14 |
| 12. FICHE DES MATÉRIAUX ET SYMBOLES                                    | p. 15 |
| 13. ACCESSOIRES                                                        | p. 16 |
| 14. OPTIONS                                                            | p. 17 |

# 1. TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

## IDENTIFICATION STANDARD DE LA PALETTE

La traçabilité complète du produit est garantie par une étiquette d'identification apposée sur chaque lot. La Fig. 1 montre les informations qui figurent sur l'étiquette.



Fig. 1

## NUMÉRO DE SÉRIE DE LA VALVE

Chaque valve est identifiée par un numéro de série unique (Fig. 2).

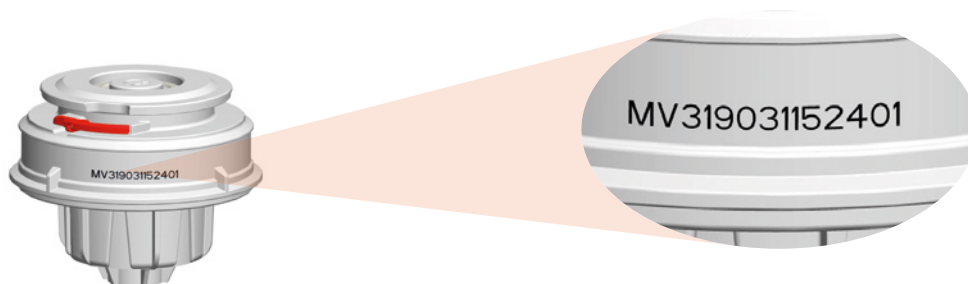


Fig. 2

## NUMÉRO DE SÉRIE DU FÛT

Chaque fût est identifié par un numéro de série unique (Fig. 3).

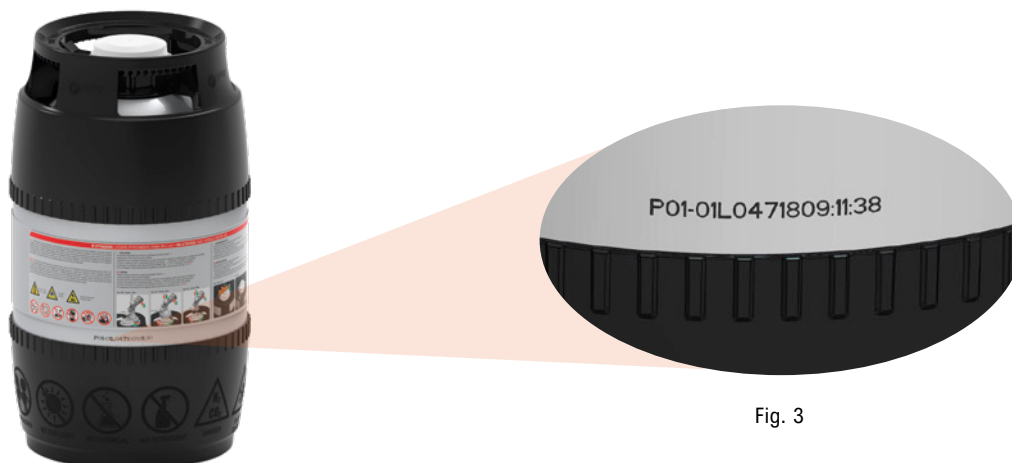


Fig. 3

## 2. AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le fût jetable PolyKeg® est destiné à des applications professionnelles. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation, l'étiquette comportant les avertissements et les instructions d'utilisation (Fig. 1) ainsi que les symboles (Fig. 2) présents sur le fût. Si vous ne maîtrisez pas l'utilisation du fût PolyKeg® ou des systèmes de soutirage, contactez vos fournisseurs pour recevoir la formation adéquate. L'installation de soutirage doit être équipée d'un réducteur de pression incluant une soupape de sécurité afin de ne pas dépasser la pression maximale d'utilisation indiquée sur l'étiquette.

Une utilisation inadaptée du fût PolyKeg® et/ou de l'installation de soutirage risque d'endommager ou de faire éclater le fût, entraînant des dégâts matériels et/ou des blessures corporelles. Le fût jetable PolyKeg® ne peut pas être réutilisé; il ne doit pas être abandonné dans la nature, mais acheminé dans les centres de collecte prévus à cet effet, complètement vide et dépressurisé. Vérifier l'intégrité du fût avant et pendant son utilisation. Ne pas retirer ni rendre illisibles les étiquettes présentes sur le fût.

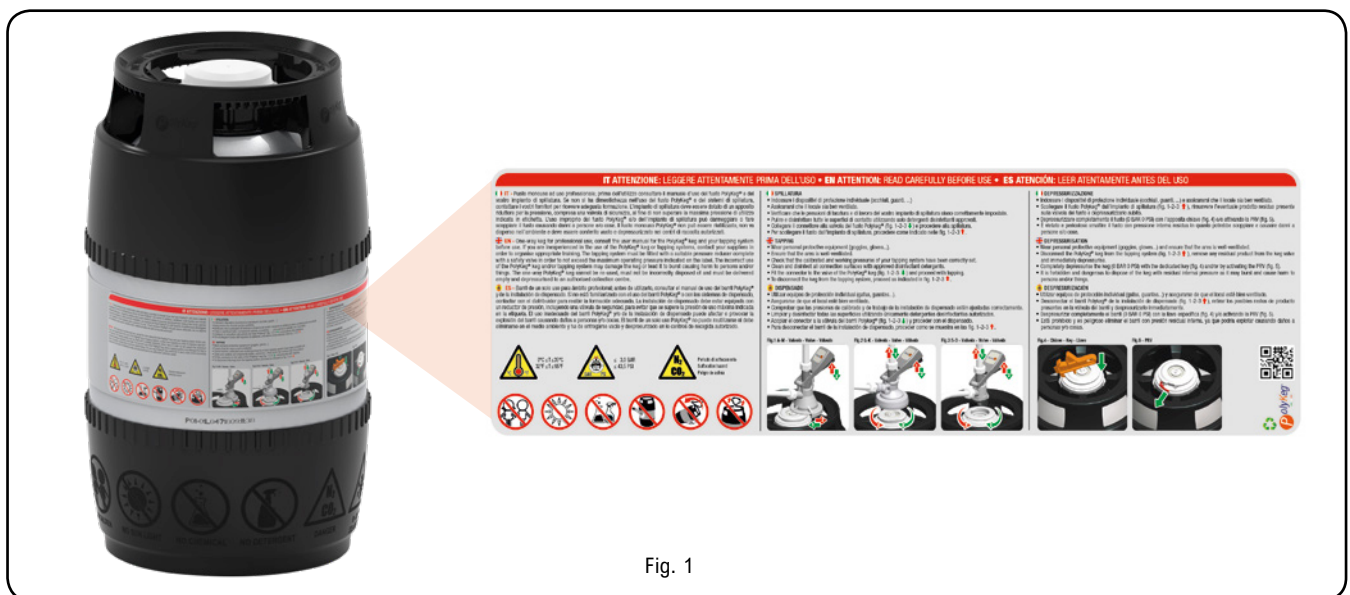


Fig. 1



Fig. 2

### 3. MANUTENTION - STOCKAGE - TRANSPORT DES FûTS VIDES

#### Fûts vides

#### PALETTES 800x1200 mm

|                           |                                                                                                                                                                                                                                |                |                    |                |                    |                |                    |                |                    |                |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|
| Palettisation             |                                                                                                                                                                                                                                |                |                    |                |                    |                |                    |                |                    |                |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                |                |                    |                |                    |                |                    |                |                    |                |
|                           | 12 L                                                                                                                                                                                                                           | 16 L           | 20 L               | 24 L           | 30 L               |                |                    |                |                    |                |
|                           | N. de couches                                                                                                                                                                                                                  | 5              | 4                  | 4              | 4                  | 3              |                    |                |                    |                |
|                           | Fûts par couche                                                                                                                                                                                                                | 15             | 15                 | 15             | 12                 | 12             |                    |                |                    |                |
| Fûts par palette          | 75                                                                                                                                                                                                                             | 60             | 60                 | 48             | 36                 |                |                    |                |                    |                |
| Hauteur (mm)              | 2124 mm                                                                                                                                                                                                                        | 2090 mm        | 2442 mm            | 2402 mm        | 2152 mm            |                |                    |                |                    |                |
| Hauteur (inch)            | 83,62"                                                                                                                                                                                                                         | 82,28"         | 96,14"             | 95,56"         | 84,72"             |                |                    |                |                    |                |
|                           | <b>n. palettes</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>n. fûts</b> | <b>n. palettes</b> | <b>n. fûts</b> | <b>n. palettes</b> | <b>n. fûts</b> | <b>n. palettes</b> | <b>n. fûts</b> | <b>n. palettes</b> | <b>n. fûts</b> |
| Camion (13,6 m)           | 33                                                                                                                                                                                                                             | 2475           | 33                 | 1980           | 33                 | 1980           | 33                 | 1584           | 33                 | 1188           |
| Conteneur 20 ft           | 11                                                                                                                                                                                                                             | 825            | 11                 | 660            | 11                 | 660            | 11                 | 528            | 11                 | 396            |
| Conteneur 40 ft High Cube | 24                                                                                                                                                                                                                             | 1800           | 24                 | 1440           | 24                 | 1440           | 24                 | 1152           | 24                 | 864            |
| Notes                     | Les palettes sont enveloppées dans un film extensible blanc.<br>Pour la version Basic, des intercouches en carton sont insérées entre les couches. Orientation des fûts: valve vers le haut.                                   |                |                    |                |                    |                |                    |                |                    |                |
| Avertissements            | L'empilage des palettes doit tenir compte des propriétés mécaniques du fût mentionnées dans la fiche technique, de la réglementation locale, des moyens et des modalités de manutention, ainsi que des conditions de stockage. |                |                    |                |                    |                |                    |                |                    |                |

#### Fûts vides

#### PALETTES 1000x1200 mm

|                           |                                                                                                                                                                                                                                |         |             |         |             |         |             |         |             |         |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|
| Palettisation             |                                                                                                                                                                                                                                |         |             |         |             |         |             |         |             |         |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                |         |             |         |             |         |             |         |             |         |
|                           | 12 L                                                                                                                                                                                                                           | 16 L    | 20 L        | 24 L    | 30 L        |         |             |         |             |         |
|                           | N. de couches                                                                                                                                                                                                                  | 5       | 4           | 4       | 4           | 3       |             |         |             |         |
|                           | Fûts par couche                                                                                                                                                                                                                | 20      | 20          | 20      | 14          | 14      |             |         |             |         |
| Fûts par palette          | 100                                                                                                                                                                                                                            | 80      | 80          | 56      | 42          |         |             |         |             |         |
| Hauteur (mm)              | 2124 mm                                                                                                                                                                                                                        | 2090 mm | 2442 mm     | 2402 mm | 2152 mm     |         |             |         |             |         |
| Hauteur (inch)            | 83,62"                                                                                                                                                                                                                         | 82,28"  | 96,14"      | 95,56"  | 84,72"      |         |             |         |             |         |
|                           | n. palettes                                                                                                                                                                                                                    | n. fûts | n. palettes | n. fûts | n. palettes | n. fûts | n. palettes | n. fûts | n. palettes | n. fûts |
| Camion (13,6 m)           | 26                                                                                                                                                                                                                             | 2600    | 26          | 2080    | 26          | 2080    | 26          | 1456    | 26          | 1092    |
| Conteneur 20 ft           | 10                                                                                                                                                                                                                             | 1000    | 10          | 800     | 10          | 800     | 10          | 560     | 10          | 420     |
| Conteneur 40 ft High Cube | 21                                                                                                                                                                                                                             | 2100    | 21          | 1680    | 21          | 1680    | 21          | 1176    | 21          | 882     |
| Notes                     | Les palettes sont enveloppées dans un film extensible blanc.<br>Pour la version Basic, des intercouches en carton sont insérées entre les couches. Orientation des fûts: valve vers le haut.                                   |         |             |         |             |         |             |         |             |         |
| Avertissements            | L'empilage des palettes doit tenir compte des propriétés mécaniques du fût mentionnées dans la fiche technique, de la réglementation locale, des moyens et des modalités de manutention, ainsi que des conditions de stockage. |         |             |         |             |         |             |         |             |         |

## 4. MANUTENTION - STOCKAGE - TRANSPORT DES FûTS PLEINS

### Fûts pleins

### PALETTES 800x1200 mm

|                  |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Palettisation    |                                                                                                                                               |  |  |  |  |
|                  |                                                                                                                                               |  |  |  |  |
|                  | <b>12 L</b>                                                                                                                                                                                                                    | <b>16 L</b>                                                                       | <b>20 L</b>                                                                       | <b>24 L</b>                                                                         | <b>30 L</b>                                                                         |
| N. de couches    | 4                                                                                                                                                                                                                              | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 2                                                                                   | 2                                                                                   |
| Fûts par couche  | 15                                                                                                                                                                                                                             | 15                                                                                | 15                                                                                | 12                                                                                  | 12                                                                                  |
| Fûts par palette | 60                                                                                                                                                                                                                             | 45                                                                                | 30                                                                                | 24                                                                                  | 24                                                                                  |
| Hauteur (mm)     | 1730 mm                                                                                                                                                                                                                        | 1606 mm                                                                           | 1298 mm                                                                           | 1278 mm                                                                             | 1486 mm                                                                             |
| Hauteur (inch)   | 68,11"                                                                                                                                                                                                                         | 63,22"                                                                            | 51,10"                                                                            | 50,31"                                                                              | 58,50"                                                                              |
| Avertissements   | L'empilage des palettes doit tenir compte des propriétés mécaniques du fût mentionnées dans la fiche technique, de la réglementation locale, des moyens et des modalités de manutention, ainsi que des conditions de stockage. |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |

### Fûts pleins

### PALETTES 1000x1200 mm

|                  |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Palettisation    |                                                                                                                                             |  |  |  |  |
|                  |                                                                                                                                             |  |  |  |  |
|                  | <b>12 L</b>                                                                                                                                                                                                                    | <b>16 L</b>                                                                         | <b>20 L</b>                                                                         | <b>24 L</b>                                                                           | <b>30 L</b>                                                                           |
| N. de couches    | 4                                                                                                                                                                                                                              | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                     | 2                                                                                     |
| Fûts par couche  | 20                                                                                                                                                                                                                             | 20                                                                                  | 20                                                                                  | 14                                                                                    | 14                                                                                    |
| Fûts par palette | 80                                                                                                                                                                                                                             | 60                                                                                  | 40                                                                                  | 28                                                                                    | 28                                                                                    |
| Hauteur (mm)     | 2293 mm                                                                                                                                                                                                                        | 1606 mm                                                                             | 1298 mm                                                                             | 1278 mm                                                                               | 1486 mm                                                                               |
| Hauteur (inch)   | 68,11"                                                                                                                                                                                                                         | 63,22"                                                                              | 51,10"                                                                              | 50,31"                                                                                | 58,50"                                                                                |
| Avertissements   | L'empilage des palettes doit tenir compte des propriétés mécaniques du fût mentionnées dans la fiche technique, de la réglementation locale, des moyens et des modalités de manutention, ainsi que des conditions de stockage. |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |

## 5. INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DU FÛT

Le fût PolyKeg® est jetable et il est fourni prêt-à-l'emploi. Les instructions détaillées ci-dessous doivent être suivies afin de garantir l'hygiène optimale du produit.

### PRODUITS RECOMMANDÉS

- Solution d'acide peracétique (max. 2 %)
- Solution hydro-alcoolique (max. 20 %) en fonction du produit à enfûter.
- Eau chaude/vapeur

### AVERTISSEMENTS:

Vérifiez que le détergent/désinfectant soit compatible avec le produit à enfûter et avec le fût PolyKeg® conformément à la fiche technique des matériaux (section 12 du présent manuel d'utilisation).

En cas de désinfection à l'eau chaude et/ou à la vapeur d'eau:

- Pression maximale: 0,8 bar
- Température maximale: 100°C
- Durée d'exposition: quelques secondes

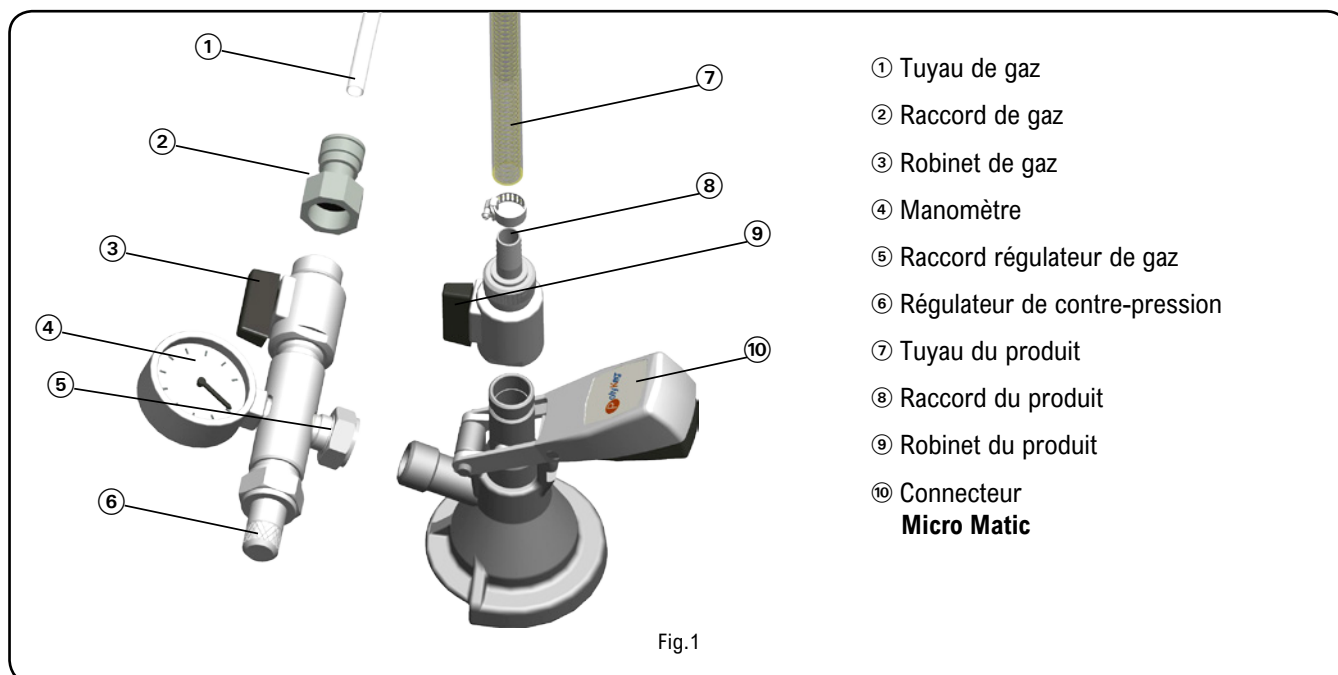
### PARTIES À DÉSINFECTER

Toute surface susceptible de rentrer en contact avec le produit à enfûter doit être désinfectée, par exemple la valve du fût, le connecteur de remplissage et de soutirage, etc.

Il est également indispensable de rincer à l'eau les surfaces traitées avec les produits désinfectants.

## 6. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE MANUEL DES FûTS AVEC ET SANS POCHE

Pour le remplissage manuel des fûts, utilisez le kit de remplissage PolyKeg® adapté à la valve du fût (voir les kits disponibles dans la section 14 du présent manuel d'utilisation). Dans le cas de fûts avec poche A et G, l'utilisation du connecteur de la marque Micro Matic est recommandée.



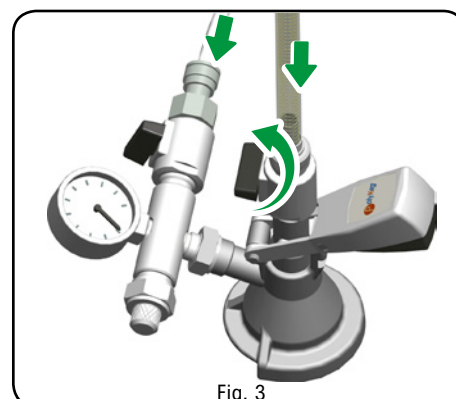
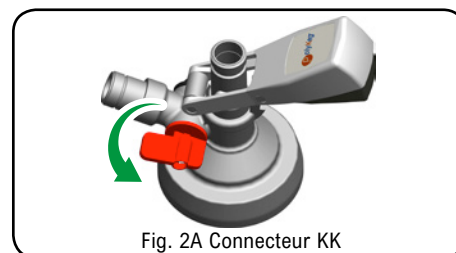
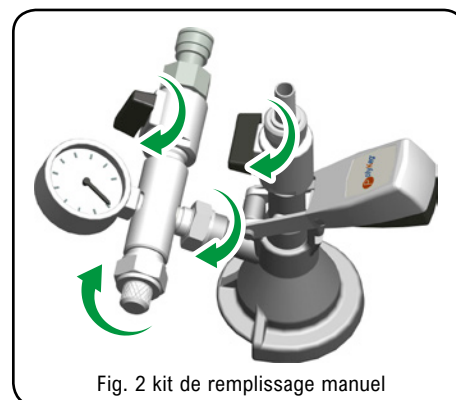
### 6.1 PRÉPARATION

- Nettoyez et désinfectez les parties en contact avec le produit (Fig. 1) en suivant les instructions qui figurent dans la section 5 du présent manuel d'utilisation.
- Assemblez le kit de remplissage comme indiqué sur la Fig. 2.
- Serrez le raccord ⑤ (Fig. 2).
- Fermez le robinet ③ et le robinet ⑨ (Fig. 2).
- Ouvrez le robinet rouge Fig. 2 A (uniquement pour le connecteur de la valve K).
- Fermez le régulateur de contre-pression ⑥ (Fig. 2).
- Connectez le tuyau du produit ⑦ au raccord ⑧ (Fig. 3).
- Vérifiez que la pression du gaz dans l'installation ne dépasse pas la pression maximale autorisée tel que indiqué dans la section 2 du présent manuel d'utilisation.
- Connectez le tuyau de gaz ① comme indiqué sur la Fig. 3.

**NOTE** Utilisez du CO<sub>2</sub> ou du N<sub>2</sub> pour les fûts sans poche.

Pour les fûts avec poche interne,  
il est possible d'utiliser de l'air.

- Ouvrez le robinet ⑨ pour éliminer l'air résiduel du tuyau ⑦. Puis fermez-le. (Fig. 3).
- Procédez au remplissage en suivant la procédure décrite au point 6.2.



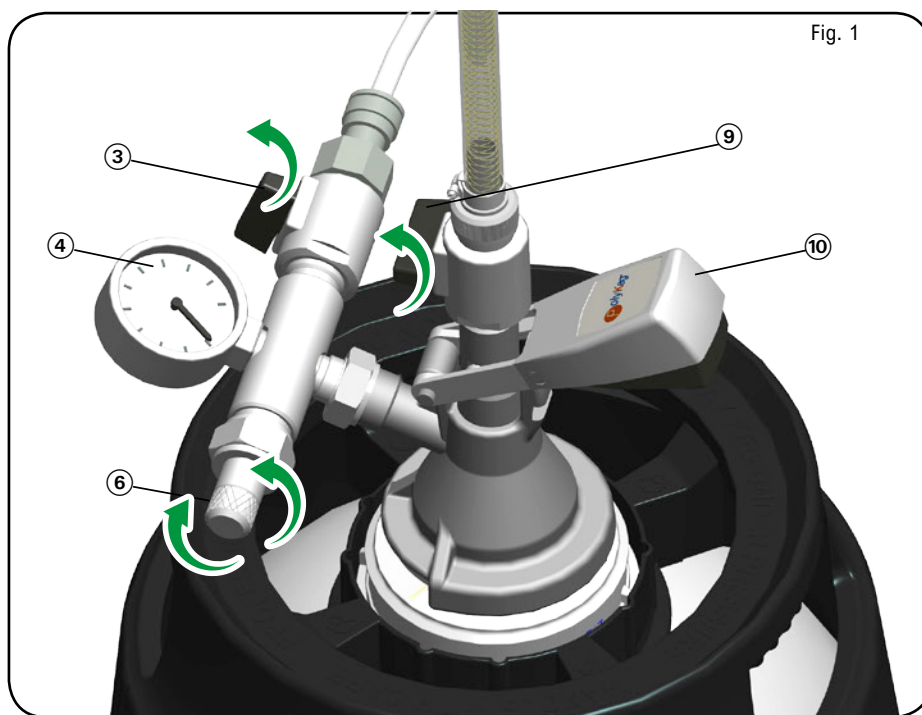


Fig. 1

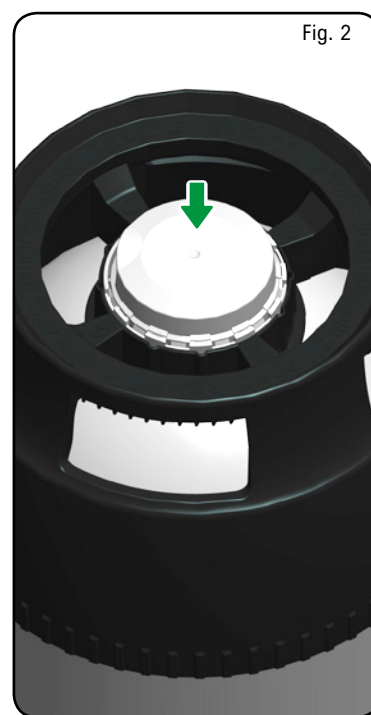


Fig. 2

## 6.2 6.2 PROCÉDURE DE REMPLISSAGE

- Placez le fût PolyKeg® sur une surface stable.
- Nettoyez et désinfectez le connecteur et la valve en suivant les instructions figurant dans la section 5 du présent manuel d'utilisation.
- Connectez la tête de remplissage à la valve.
- Abaissez le levier du connecteur ⑩ jusqu'en position de fin de course (Fig. 1). Le manomètre ④ indique la pression interne du fût PolyKeg®
- Pour régler la contre-pression, ouvrez le robinet ③ (Fig. 1) jusqu'à atteindre la valeur de contre-pression désirée (à titre indicatif, 0,5 bar de moins que la pression de remplissage du produit) puis refermez-le.
- Ouvrez le robinet ⑨ (Fig. 1) pour commencer le remplissage.
- Utilisez le régulateur de contre-pression ⑥ (Fig. 1) pour régler et/ou modifier la vitesse de remplissage du produit.
- Une fois atteinte la quantité de produit désirée, fermez le robinet ⑨ (Fig. 1).

**NOTE** Ne jamais dépasser le volume nominale de remplissage, afin d'éviter tout risque d'écoulement du produit.

**NOTE** Pour les fûts avec poche, une fois le remplissage terminé, avant de relever le levier du connecteur:

- Fermez le régulateur ⑥.
- Ouvrez le robinet ③ pour porter la contre-pression à une valeur égale ou légèrement supérieure à celle utilisée lors du remplissage du produit.
- Fermez le robinet ③.
- Relevez rapidement le levier du connecteur ⑩ (Fig. 1).
- Déconnectez la tête de remplissage du fût.
- Enlevez tout résidu de produit de la valve.
- Nettoyez et désinfectez la valve.
- Placez la capsule de protection sur la valve (Fig. 2).

## 7. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES FûTS SANS POCHE

Pour utiliser le fût PolyKeg® dans les systèmes de remplissage automatique, suivez les instructions ci-après:

1. Le fût PolyKeg® peut être rempli avec la valve orientée aussi bien vers le haut que vers le bas.
2. Les fûts PolyKeg® sont livrés pressurisés @ 1 bar avec azote (prêts à être remplis).
3. La charge axiale maximale du fût PolyKeg® (force de verrouillage) varie selon la pression interne de celui-ci. Valeurs de référence:
  - 100 kg à 1 bar (par défaut).
  - 60 kg à 0 bar (si dépressurisé pendant le remplissage).
4. La surface de contact de la valve PolyKeg® doit être désinfectée conformément aux instructions figurant dans la section 5 du présent manuel d'utilisation.
  - Pression maximale de l'eau: 1 bar
  - Température maximale de l'eau: 100°C
5. Les valves PolyKeg® sont compatibles avec les standards industriels des systèmes de soutirage. Pour plus d'informations concernant le remplissage, demandez le dessin technique PolyKeg® spécifique à chaque valve.

### 7.1 PROCÉDURE DE REMPLISSAGE:

1. Connectez la tête de remplissage à la valve du fût PolyKeg®.
2. Nettoyez et désinfectez la valve.
3. Ouvrez la valve du fût.
4. Si nécessaire, réglez la contre-pression en fonction des paramètres de pression/température du produit en cours de remplissage.
5. Commencez le remplissage du produit: le liquide entre dans le fût.
6. Une fois atteinte la quantité voulue, arrêtez le remplissage.
7. Fermez la valve du fût.
8. Déconnectez la tête de remplissage.
9. Enlevez tout résidu de produit de la valve.
10. Nettoyez et désinfectez la valve.
11. Placez la capsule de protection sur la valve.

## 8. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES FûTS AVEC POCHE

Lors de l'utilisation des fûts PolyKeg® avec poche interne avec des systèmes de remplissage automatique, il est nécessaire de suivre les instructions suivantes:

1. Le fût PolyKeg® avec poche peut être rempli avec la valve orientée aussi bien vers le haut que vers le bas.
2. Le remplissage doit être exclusivement effectué à travers le canal central de la valve (c'est-à-dire le canal d'écoulement du produit pendant le soutirage).
3. Les fûts PolyKeg® avec poche sont livrés avec:
  - une pression @ 1 bar entre fût et poche
  - une pression @ 0,5 bar avec du CO2 dans la poche.
4. La charge axiale maximale du fût PolyKeg® (force de verrouillage) varie selon la pression interne de celui-ci. Valeurs de référence:
  - 100 kg à 1 bar (par défaut).
  - 60 kg à 0 bar (si dépressurisé pendant le remplissage).
5. La surface de la valve PolyKeg® doit être désinfectée conformément aux instructions figurant dans la section 5 du présent manuel d'utilisation.
6. Les valves PolyKeg® sont compatibles avec les standards industriels des systèmes de soutirage. Pour plus d'informations concernant le remplissage, demandez le dessin technique PolyKeg® spécifique à chaque valve.

**IMPORTANT:** Pour le remplissage de fûts PolyKeg® avec poche dotés d'une valve A, G ou K:

- Utilisez la course adéquate pour la tête de remplissage et référez-vous au dessin technique PolyKeg®.
- Une fois le remplissage terminé, portez la contre-pression entre le fût et la poche à une valeur égale ou légèrement supérieure à celle utilisée lors du remplissage du produit.

### 8.1 PROCÉDURE DE REMPLISSAGE:

1. Connectez la tête de remplissage à la valve du fût PolyKeg®.
2. Nettoyez et désinfectez la valve.
3. Ouvrez la valve du fût.
4. Si nécessaire, réglez la contre-pression en fonction des paramètres de pression/température du produit en cours de remplissage, afin de régler et/ou modifier la vitesse de remplissage du produit.
5. Commencez le remplissage du produit: le liquide entre dans le fût.
6. Une fois atteinte la quantité voulue, arrêtez le remplissage.
7. Portez la contre-pression entre le fût et la poche à une valeur égale ou légèrement supérieure à celle utilisée lors du remplissage du produit.
8. Fermez la valve du fût.
9. Déconnectez la tête de remplissage.
10. Enlevez tout résidu de produit de la valve.
11. Nettoyez et désinfectez la valve.
12. Placez la capsule de protection sur la valve.

## 9. INSTRUCTIONS POUR LE SOUTIRAGE

### ATTENTION:

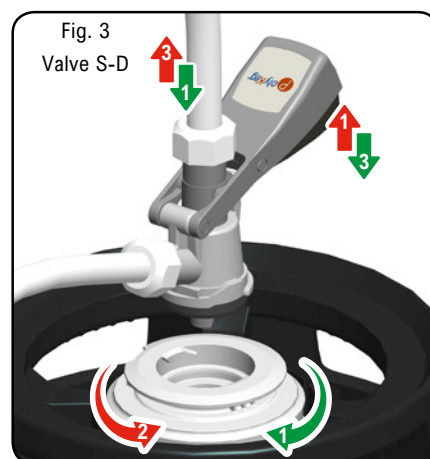
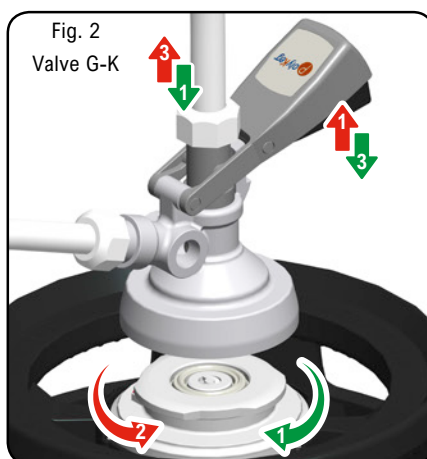
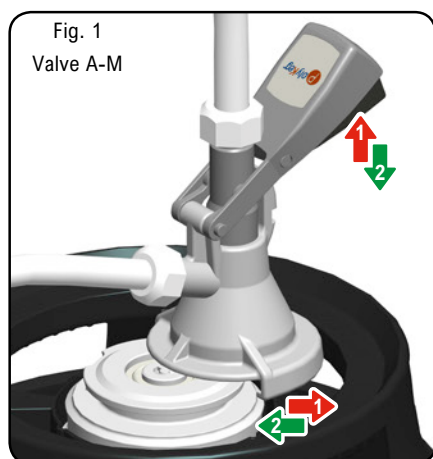
Fût jetable pour applications professionnelles: avant de l'utiliser, veuillez consulter le manuel d'utilisation du fût PolyKeg® ainsi que celui de votre installation de soutirage. Si vous ne maîtrisez pas l'utilisation du fût PolyKeg® ou des systèmes de soutirage, contactez vos fournisseurs pour recevoir une formation adéquate.

L'installation de soutirage doit être équipée d'un réducteur de pression, incluant une soupape de sécurité, afin de ne pas dépasser la pression maximale d'utilisation indiquée sur l'étiquette.

Une utilisation inadaptée du fût PolyKeg® et/ou de l'installation de soutirage risque d'endommager ou de faire éclater le fût et d'entraîner des dégâts matériels et/ou des blessures corporelles.

### 9.1 PROCÉDURE DE SOUTIRAGE:

- Utilisez des équipements de protection individuelle (lunettes, gants, etc.).
- Vérifiez que les lieux soient bien ventilés.
- Vérifiez que les pressions de tarage et de travail de votre installation de soutirage soient correctement paramétrées.
- Nettoyez et désinfectez toutes les surfaces de contact en suivant les indications figurant dans la section 5 du présent manuel.
- Connectez le connecteur à la valve du fût PolyKeg® (Fig. 1-2-3 ↓) et effectuez le soutirage.
- Pour déconnecter le fût de l'installation de soutirage, procédez comme indiqué sur les Fig. 1-2-3 ↑.



Dans le cas où il serait nécessaire de déconnecter provisoirement le fût, ce dernier doit être manipulé et stocké conformément aux instructions indiquées dans la section 2 du présent manuel d'utilisation.

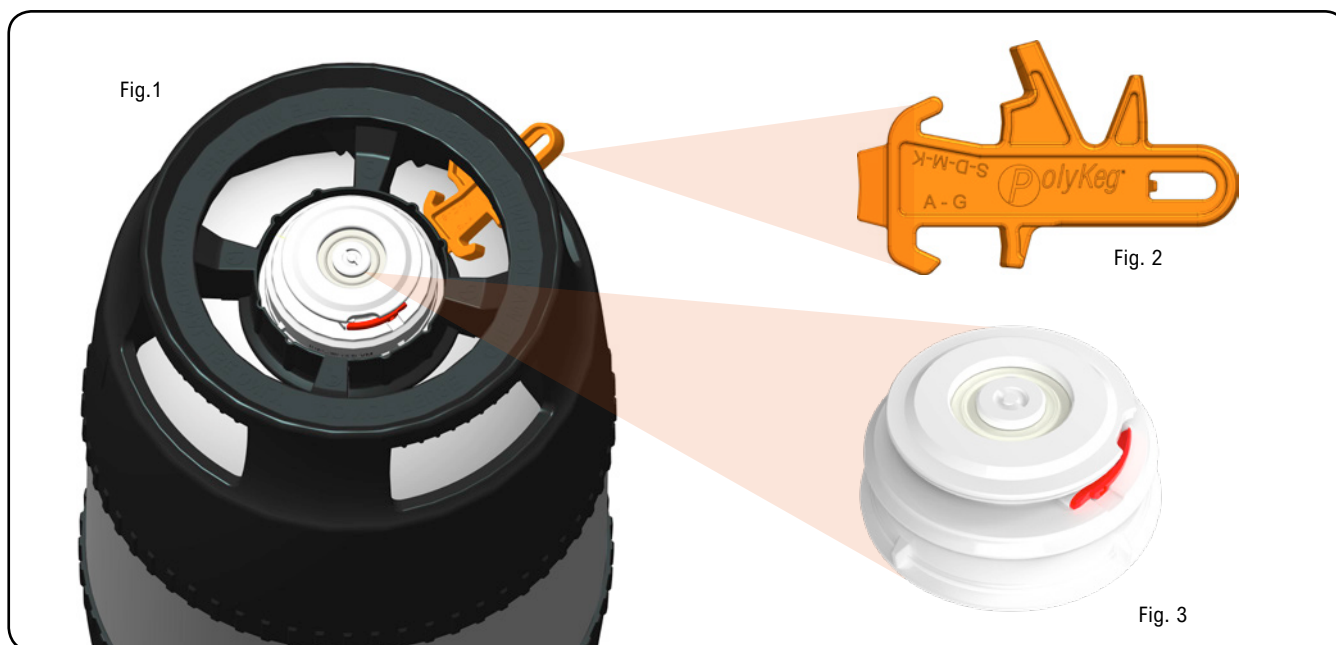
Pour reprendre le soutirage, répétez la procédure de connexion décrite au point 9.1 du présent manuel d'utilisation.

Lorsque le fût est vide, dépressurisez-le immédiatement conformément aux instructions figurant dans la section 10 du présent manuel d'utilisation.

## 10. INSTRUCTIONS POUR LA DÉPRESSURISATION

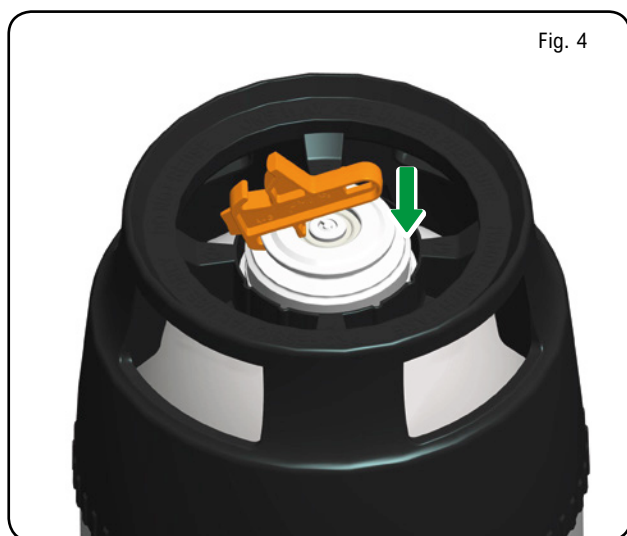
Après le soutirage, le fût vide doit être immédiatement dépressurisé à l'aide de la clé (Fig. 2) de dépressurisation, ou bien en actionnant la valve de réduction de pression (PRV) s'il y en a une (Fig. 3). La clé illustrée dans la Fig. 2 convient à tous les types de valves PolyKeg®: A, D, G, K, M, S et peut être accrochée sur le dessus du fût, comme le montre la Fig. 1.

Il est interdit et dangereux de jeter un fût ayant une pression interne résiduelle, dans la mesure où il pourrait éclater et provoquer des dégâts matériels et/ou des blessures corporelles.



### 10.1 PROCÉDURE DE DÉPRESSURISATION

1. Utilisez des équipements de protection individuelle (lunettes, gants, etc.).
2. Vérifiez que l'endroit où le fût va être dépressurisé soit bien ventilé.
3. Une fois que le fût a été déconnecté de l'installation de soutirage, enlevez tout résidu de produit de la valve.
4. Dépressurisez complètement le fût (0 BAR 0 PSI) avec la clé adaptée (Fig. 4) et/ou en actionnant la valve de réduction de pression (PRV) s'il y en a une (Fig. 5).



## 11. INSTRUCTIONS POUR LA MISE AU REBUT

Le Fût jetable PolyKeg® ne peut pas être réutilisé; il ne doit pas être abandonné dans la nature, mais acheminé dans les centres de collecte prévus à cet effet, complètement vide, dépressurisé et démonté. Dans une démarche durable, les différents éléments du fût PolyKeg® doivent être déposés à l'aide de la clé de démontage (Fig. 1) en suivant la procédure indiquée ci-dessous.



### 11.1 PROCÉDURE DE DÉMONTAGE

1. Vérifiez que le fût soit vide.
2. Procédez à la dépressurisation  
(en suivant les instructions figurant dans la section 10 du présent manuel d'utilisation).
3. Dévissez la valve à l'aide de la clé de démontage (Fig. 2-3).
4. Séparez les différents éléments du fût (A-B-C) Fig. 4.
5. Réduisez le plus possible l'encombrement de la bouteille, afin de réduire au maximum l'impact environnemental du transport.
6. Acheminez les différents éléments (A-B-C) Fig. 4 dans les centres agréés, en fonction de la classification des matériaux définie dans la section 12 du présent manuel d'utilisation et/ou conformément à la législation en vigueur.



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## 12. TABLEAU DES MATÉRIAUX ET SYMBOLES

Dans le but d'atteindre des taux de recyclage élevés et des modèles plus durables, chaque composant du fût PolyKeg®, y compris le ressort de la valve, est fabriqué en matière plastique, en facilitant ainsi le recyclage.

Les symboles et les matériaux utilisés conformément à la Directive 94/62/CE (art. 8) et à la Décision n° 97/129/CE de la Commission européenne sont indiqués ci-dessous.



|             |                                              | IDENTIFICATION<br>(Décision<br>97/129/CE) | SYMBOLES DES<br>MATÉRIAUX<br>(CR 14311:2002)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | AUTRE                                                                               |
|-------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| DESCRIPTION |                                              |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| ② VALVE     |                                              | AUTRE<br>MATÉRIAU<br>PLASTIQUE            | <br>AUTRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |
| ⑤ BONBONNE  |                                              | PET, MXD6                                 | <br>PET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| ③           | KIT POCHE                                    | PP, LLDPE<br>OPA, ALU,<br>OPA, PE         |  PP<br> LDPE<br> ALU<br> C/LDPE<br><br>AUTRE |                                                                                     |
|             | TUBE                                         | PP                                        | <br>PP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| ①<br>④<br>⑦ | DESSUS,<br>BASE,<br>BOUCHON DE<br>PROTECTION | POLYPROPYLÈNE                             | <br>PP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                     |
| ⑥           | ÉTIQUETAGE                                   | LDPE                                      | <br>LDPE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |

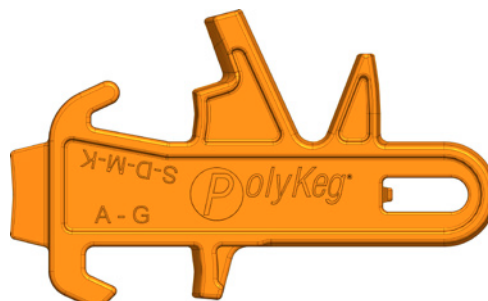
## 13. ACCESSOIRES

PolyKeg® a développé des accessoires disponibles sur demande du client qui permettent une gestion correcte du fût.

### CLÉ DE DÉPRESSURISATION

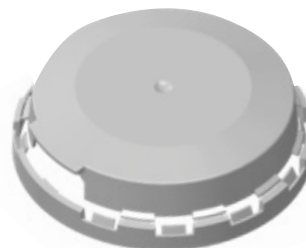
Cet accessoire vous permet d'éliminer complètement et en toute sécurité la pression résiduelle présente dans le fût, avant d'envoyer ce dernier au tri différencié.

Pour une utilisation correcte de la clé, veuillez consulter les informations qui figurent dans la section 10 du présent manuel d'utilisation.



### CAPSULE DE PROTECTION

Appliqué immédiatement après le remplissage, ce dispositif protège la valve contre toute manipulation et/ou choc lors du transport et du stockage.



### CLÉ DE DÉMONTAGE

Cet outil permet le dévissage de la valve et la séparation des différents éléments composant le fût afin de faciliter et optimiser leur recyclage. Pour utiliser correctement cette clé de démontage, veuillez faire référence aux instructions figurant dans la section 11 du présent manuel d'utilisation.



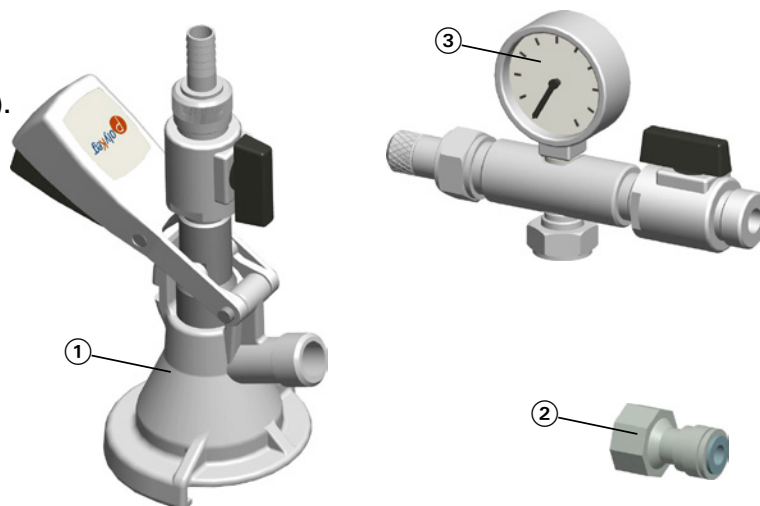
## 14. OPTIONS

Afin de garantir un remplissage manuel optimal du fût, PolyKeg® recommande d'utiliser les connecteurs de la marque Micro Matic, disponibles pour toutes les valves PolyKeg® A - S - G - D - M - K.

Pour faciliter les opérations, PolyKeg® a développé, pour chaque valve, un kit de remplissage professionnel (Fig. 1). Tous les kits sont disponibles dans des pratiques malettes.

Chaque kit comprend:

- ① Connecteur Micro Matic  
(pour valves A - S - G - D - M - K).
- ② Raccord gaz.
- ③ Manomètre de lecture.



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve A



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve S



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve G



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve D



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve M



### KIT DE REMPLISSAGE MANUEL - Valve K

